



# Hírforrás

PILISSZENTKERESZT KÖZSÉG ÖNKORMÁNYZATÁNAK HÍRLEVELE • VII. ÉVFOLYAM / 2013. SZEPTEMBER

## Tartalom:

800 éves évforduló .....	1.
Hírek az ülésteremből .....	2.
Képes hírek .....	4.
Ingyen nyár esti térzene a Klostrom Kertből 2013 nyarán, 800 éves gondolatokkal ....	5.
VII. Pilisi Klostrom Fesztivál ...	6.
XXIII. Folklorne ORAVICE na Slovensku a XII. Witowiańska Watra v Pol'sku Szlovák-lengyel hagyományörző nyári fesztiválok pilisszentkereszti fellépőkkel ..	9.
Böjte Csaba látogatása .....	9.
A Szlovák önkormányzat hírei ..	11.
Közérdekű információk, programok ...	12.

1213. szeptember 28-án gyilkolták meg a Bánk bán vezette összeesküvés résztvevői Meráni Gertrudis magyar királynét, II. András (ur. 1205-1235) első feleségét. A pilisi erdőben végrehajtott merénylet, melyet később Katona József drámában, Erkel Ferenc pedig operában örökített meg, idővel a magyar történelem egyik leghíresebb bűncselekménye lett, a pontos eseményeket ugyanakkor mára elhomályosították a népszerű alkotások nyomán támadt hiedelmek és legendák.

A magyar történelem egyik legnépszerűbb királynéja egy feltörekvő hercegi família sarja volt, melynek feje, Bertold andechsi gróf még Barbarossa Frigyesztől (ur. 1152-1190) kapta meg az Isztriai-félszigetet és a Kvarner-öböl partvidékét magába foglaló Merániát (ami nem összekeverendő a tirolai Meranóval). Bár a tartomány meglehetősen kicsi volt, az ambiciózus Bertold herceg (ur. 1183-1204) – leányai kiházásításának köszönhetően – rövid időn belül előkelő nevet szerzett a Merániaknak: a legidősebbik leány, Ágnes ugyanis híres szépség volt, aki ennek köszönhetően II. Fülöp Ágost francia király (ur. 1180-1223) felesége lett, a középső gyermek, Hedvig lengyel hercegi férjet kapott – és később szentté is avatták –, Gertrúdot pedig András magyar herceg, Imre király (ur. 1196-

1213. szeptember 28.

## Meráni Gertrudis királyné meggyilkolása



„A királynét megölni nem kell félnetek jó lesz ha mindenki egyetért én nem ellenzem.”

(János esztergomi érsek híres kétértelmű mondata Gertrudis megölése kapcsán)

1204) öccse jegyezte el. A történeti hagyomány szerint az esküvőt az 1203-as évben tartották meg, mivel ebben az évben András nagyszabású felkelést indított bátyja ellen, a trónviszályért pedig a közvélemény később Gertrúdot tette felelőssé.

Nem tudni, hogy az asszony valóban részt vett-e a szervezkedésben, mindenesetre az tény, hogy a herceg – sokadik próbálkozása után – az 1203. évi belháborúból is vesztesen került ki. Bár ezúttal erős sereget gyűjtött, Imre király a sorsdöntő csata előtt keresztülhú-

ta terveit, ugyanis váratlanul megjelent a lázadók táborában, fegyvertelen fellépésével és szónoklatával pedig elbátortalanította ellenségeit. András ekkor börtönbe került, Gertrúdot pedig hazaküldték Bertold herceghez, és csak azután térhetett vissza Magyarországra, hogy Imre és annak fia, László is elhunyt. Az asszony népszerűtlenségét jól mutatja, hogy – merániai tartózkodása dacára – később a gyermek III. László (ur. 1204-1205) Bécsben, 1205 májusában bekövetkezett halálát is az ő mesterkedésének tulajdonították. →

800 éves Évforduló

→ A gyermek trónörökös halálával mindenestre valóban elhárult az utolsó akadály az elől, hogy András király, illetőleg Gertrudis királyné lehessen, miután pedig az asszony többre vágyott udvara igazgatásánál és öt gyermeke – a későbbi IV. Béla király (ur. 1235-1270), Szent Erzsébet, valamint Kálmán, Mária és András – nevelésénél, hamarosan komoly konfliktusba került az ország előkelőségeivel. Gertrúd befolyása nyomán András ugyanis elképesztő pénzszerzésbe kezdett, aminek kedvezményezettjei rendre a királyné külföldi kegyencei, illetve a Magyarországra menekülő Meráni hercegi család tagjai voltak. A nova institutiones, vagyis „új berendezkedés” jegyében az uralkodó egész vármegyéket, valamint kulcsfontosságú tisztségeket ajándékozott az „idegeneknek”, így például Gertrudis öccse, Bertold prépostból előbb kalocsai érsek lett, több pedig az erdélyi vajdaságot is megkapta. Nem meglepő tehát, hogy az „új berendezkedés” rövid időn belül kiváltotta az elhanyagolt országnagyok felháborodását, akik, miután panaszuk süket fülekre találtak – abban bízva, hogy így sikerül véget vetni az adományozásoknak –, elhatározták, hogy megölik a királynét.

Az 1213 során szerveződő összeesküvés méretéről és résztvevőiről sajnos nincsenek biztos információink, ugyanígy azt sem tudjuk pontosan, hogy a pilisi erdőben kik hajtották végre a nevezetes merényletet; a későbbi beszámolók, Katona József drámája és Erkel Ferenc operája nyomán persze óhatatlanul Bánk szlavóniai bán és nádor neve juthat az eszünkbe, mindazonáltal az ő bűnrészességére sincsen konkrét bizonyíték. A gyilkosság megtervezésében egyébként vélhetően Bánk aktívan részt vett, mellette pedig a Kacsics nembeli Simon bán, Péter csanádi ispán, de esetleg még János esztergomi érsek is – emléksünk, ő írta Katona darabjában azt a kétértelmű mondatot, hogy az összeesküvőknek „a királynőt megölni nem kell félniük” – a fő szervezők között volt. Azt a feltételezést, miszerint a fent nevezett méltóságok mindegyike kapcsolódott a merényletbe, elsősorban az ügy utóélete támasztja alá, vagyis, hogy a kivégzett Péter ispánon kívül a többi vádlottnak nem esett bántódása. Ezt a szokatlan eljárást csakis az indokolhatta, hogy – a főurak egységes fellépése miatt – András felesége halála után úgy érezte, trónja is végveszélyben forog.

A gyilkosság előzményéről tehát nincsenek pontos információink, azt azonban tudjuk, hogy 1213. szeptember 28-án Gertrudis királyné ünnepséget tartott Pilisszentkereszten a Magyarországra látogató VI. Lipót osztrák herceg (ur. 1198-1230) tiszteletére, melyen Péter ispán, Simon bán és vélhetően Bánk bán is részt vett. Ez a fogadás aztán több szempontból is kiváló alkalmat biztosított a merényletbe: egyfelől azért, mert a gyűlölt királyné várától és testőrségétől egyaránt távol került, másfelől pedig azért, mert

a férj, II. András király ebben az időszakban éppen Halicsban háborúzott. A nemes urak a gyilkosságot feltehetően a pilisi hegyekben hajtották végre: először törbe csalták a gyűlölt Gertrudis fogatát, az erdő mélyén pedig végeztek a királynéval, és lemészárolták a kíséret jelentős részét. Állítólag maga Lipót herceg is csak a szerencsének köszönhetette, hogy túlélte a támadást. Gertrudisra valószínűleg a később kivégzett Péter ispán mérte a halálos csapást, de a gyűlölt asszony testét később a többiek is össze-vissza vagdosták.

Mint láttuk, a híres merénylet politikai téren nem hozott nagy változást; az uralkodói hatalom gyengesége folytán András gyakorlatilag büntetlenül hagyta felesége meggyilkolását, és egészen 1228-ig kellett arra várni, hogy Béla herceg, a trónörökös – szimbolikus intézkedésekkel, például birtokelkobzásokkal – megbosszulja édesanyja halálát. A magyar történelem első jól dokumentált merénylete ugyanakkor a későbbiekben nemcsak a hazai, de a szomszédos országokban alkotó krónikások figyelmét is felkeltette, sőt – 1268 körül –, éppen német földön írtak ar-

ról először. Ezen mű és a 14. századi bécsi képes krónika nyomán aztán az erdélyi Valkai András is feldolgozta a gyilkosság történetét, azonban a történet ekkor már az összeesküvők állítólagos vezetőjének, Bánk bánnak az alakja – és az ő állítólagos sérelmei – köré épült fel.

A Valkai-féle interpretáció szolgáltat magyarázatot arra, hogy Katona József, majd az ő drámája nyomán Erkel Ferenc miért Bánkot állította a középpontba a királynő meggyilkolásának történetében, aki ráadásul a merénylet idején már is nem szlavón bán, hanem sokkal előkelőbb úr, az ország nádora volt. A történelmi tévedés dacára „Bánk bán” és vele együtt Gertrudis démonizált alakja a magyar népi emlékezet szerves része lett, kettejük konfliktusa pedig – Katona és Erkel tehetségének köszönhetően – a szenvedő magyarság és az elnyomó idegenek antagonizmusát is tökéletesen kifejezte.

Szerző: **Tarján M. Tamás**

Forrás: [http://www.rubicon.hu/magyar/oldalak/1213\\_szeptember\\_28\\_merani\\_gertrudis\\_kiralyne\\_meggyilkolasa/](http://www.rubicon.hu/magyar/oldalak/1213_szeptember_28_merani_gertrudis_kiralyne_meggyilkolasa/)

## Hírek az ülésteremből

10/2013. július 31.

### Rendkívüli képviselő-testületi ülés

A testületi ülésen 6 képviselő vett részt, Fazekas László képviselő igazoltan hiányzott. A testület napirendje elfogadása során befogadta azt az indítványt, mely a Pilisszentkereszti Szlovák Nemzetiségi Általános Iskola nyári táborának támogatására érkezett be Galó László képviselőtől.

■ A képviselő-testület nem a beterjesztett határozati javaslatot, hanem egy módosító javaslatot elfogadva úgy döntött, hogy a Pilisszentkereszti Szlovák Nemzetiségi Óvoda vizesblokkjának teljes felújítására ajánlatokat kér be. Az ajánlatokat 2013. augusztus 8-án 16.00 óráig lehet benyújtani a Polgármesteri Hivatalba. A munka elvégzésének határideje 2013. augusztus 30. (A felújítás időben elkészült. Erről röviden a Képes Hírekben tudósítunk. - a szerkesztő) Az érdeklődők az ajánlat tartalmi elemeiről a hivatalban kaphatnak tájékoztatást. A beterjesztett javaslat szerint a testület már ezen az ülésen döntött volna a már ez ideig, a polgármester által bekért ajánlatok közül az összességében a legkedvezőbbet elfogadva, a felújítás elindításáról, valamint az erre a célra ez ideig az önkormányzat költségvetésébe beállított 1,6 millió forint további 1 millió forinttal történő kiegészítéséről. Azonban egy személyeskedésektől sem mentes vita végén további lehetőséget kívánt adni a testület a helyi vállalkozóknak az ajánlattételre az egyhangúan elfogadott módosító javaslattal.

■ A képviselő-testület a Pilisi Klastrom

Fesztivál biztonságos megrendezéséhez átcsoportosít 400.000,- forintot az általános tartalék terhére az önkormányzat költségvetésében, amennyiben nem fedezi majd a tényleges bevétel a fesztivál költségeit. A fesztivál miniszteri támogatására benyújtott pályázat a miniszter júliusi döntésekor nem kapott pozitív elbírálást, azonban nem kizárt egy szeptemberi pozitív döntés utólagos elszámolással. Ezért kérte a rendezvény szervezésével megbízott Községi Ház igazgatója a fesztivál önkormányzati támogatásának megemelését.

■ A képviselő-testület úgy döntött, hogy a Pilisszentkereszti Szlovák Nemzetiségi Általános Iskola nyári táborát az igényelt kérsnek megfelelően 23.100,- forinttal támogatja.

(A napirend lezárását követően feltett kérdések, az ezekre adott válaszok, valamint az egyéb bejelentések az ülés jegyzőkönyvében olvashatók el az önkormányzat honlapján. – szerk.)

11/2013. augusztus 8.

### Rendkívüli képviselő-testületi ülés

A testületi ülésen 6 képviselő vett részt, Fazekas László képviselő igazoltan hiányzott. A rendkívüli ülésnek egyetlen napirendi pontja volt, az óvodai vizesblokk felújítása.

■ A képviselő-testület 4 igen szavazattal 1 nem és 1 tartózkodó szavazat mellett úgy döntött, hogy a Pilisszentkereszti Szlovák Nemzetiségi Óvoda vizesblokkjának felújítására további 1 millió forintot különít el az önkormányzat költségvetésében az által-



nos tartalék terhére. A testület megbízta az Arttech Kft.-t a fenti munkálatok elvégzésére a beadott árajánlatnak megfelelően, egyben felhatalmazta a polgármestert a szükséges szerződések aláírására.

Az előző ülésen elfogadott ajánlattételi felhívásra egy újabb ajánlat érkezett, azonban az nem volt kedvezőbb az addig beérkezettek közül annál, amit a testület végül elfogadott, amely összességében a legkedvezőbb ajánlat volt a maga bruttó 2.629.164,- Ft-os vállalási összegével.

A képviselő-testület képviselői indítványra egyhangúlag elfogadott egy olyan határozatot is, melyben javasolja a nyertes pályázónak azt, hogy a Pilisi Klastrom Non-profit Kft., illetve az önkormányzat fizikai dolgozóinak a szolgáltatásait lehetőség szerint vegye igénybe a költségek csökkentése érdekében.

### 12/2013. augusztus 27. Rendkívüli képviselő-testületi ülés

A testületi ülésen 6 képviselő vett részt, Fazekas László képviselő igazoltan hiányzott. A testület az eredetileg meghirdetett napirendek közül a „Közbeszerzési eljárás előkészítése a települési szilárd hulladékkal kapcsolatos hulladékkezelési közszolgáltatással kapcsolatosan” című előterjesztést levette napirendjéről, mivel a döntés meghozatalához szükséges dokumentumok nem érkeztek meg a testületi ülés időpontjáig. Napirendje tárgyalása során a következő döntéseket hozta:

■ A képviselő-testület elfogadta a Pilisszentkereszti Szlovák Nemzetiségi Óvoda alapító okiratának a módosítását. A módosításra azért volt szükség, mert az iskolai étkeztetést is az óvodához tartozó konyha látja el, így szakfeladatként az óvoda alapító okiratában kell szerepeltetni azt.

■ A képviselő-testület elbírálta a civil szervezetek és egyesületek támogatására kiírt pályázati felhívásra beérkezett pályázatokat. Több javaslat közül az alábbiakat fogadta el és hozta meg a támogatásokról szóló határozatait. Az önkormányzat 300.000,- Ft-tal támogatja a Pilisszentkeresztért Kulturális Egyesületnek a „Pilisi Néptánc Együttes Kettős Jubileumi Fesztiváljának” megrendezésére benyújtott pályázatát; 240.000,- Ft-tal támogatja a Pilisszentkereszti Iskoláért Alapítványnak a „Székesfehérvári buszos tanulmányi kirándulás” programját és 100.000,- Ft-tal a „Karácsonyi programokra” benyújtott pályázatát; 250.000,- Ft-tal támogatja a PILE SC Taekwon-do szakosztályának a működését és 350.000,- Ft-al a PILE SC Labdarúgó szakosztályának a működését. Nem nyert támogatást a Pilisszentkereszti Kulturális Egyesület „Magyarországi szlovák népdalok napjára” valamint a Dobogókó Egyesület „Kutyaszán húzó verseny megrendezésére” benyújtott pályá-

zata. A testület nem támogatta a Rekreáció Alapítvány nem megfelelően benyújtott pályázatát sem. A támogatások felhasználásáról legkésőbb 2013. december 31.-ig el kell számolniuk a támogatott szervezeteknek. A testület felhatalmazta a polgármestert a támogatási szerződések aláírásával.

■ A képviselő-testület ismételten pályázati felhívást tesz közzé a Községi Ház és Könyvtár épületében található üzlethelyiség hasznosítására. A felhívás tartalmilag megegyezik az előző sikertelen kiírással. A pályázatokat 2013. szeptember 30.-án 18.00 óráig lehet benyújtani zárt borítékban a Polgármesteri Hivatalba.

■ A képviselő-testület pályázati kiírást tesz közzé a Téri Ödön u. 41. szám alatti ingatlan hasznosítására. Az ingatlan eddigi bérelője 2013. július 31-én 60 napos felmondási idővel kérelmet nyújtott be a bérleti szerződés felbontása ügyében. Az ajánlattételi határidő 2013. szeptember 30. 18.00 óra, az ajánlatokat zárt borítékban kell a pályázóknak a megadott határidőig a Polgármesteri Hivatalba eljuttatniuk. A bérleményt kiskereskedelmi (kivéve nem bolti kiskereskedelem és alkoholtartalmú italok kiskereskedelme) és/vagy étkezőhelyi vendéglátási és/vagy kölcsönzési célra lehet használni.

■ A képviselő-testület ajánlattételi felhívást tesz közzé a pilisszentkereszti Fő úton (Fő út 6.-tól a Kovácsi (Dera) patakig) létesítendő járda és zárt csapadékvíz elvezetés kiépítése tárgyában. Az ajánlatokat 2013. szeptember 25-én 12.00 óráig lehet zárt borítékban benyújtani a Polgármesteri Hivatalba. A munkák elvégzésének a határideje 2013. október 31. Az érdeklődők az ajánlat egyéb tartalmi elemeiről a Polgármesteri Hivatalban kapnak tájékoztatást, illetve a szükséges dokumentáció is a hivatalban vehető át személyesen. Az önkormányzat a tervezők jelenléte mellett szeptember 11.-én 9.00 órakor tart helyszíni bejárást az ajánlatot benyújtani óhajtok számára. (Az engedélyezési eljárásban bekövetkezett, nem várt problémák miatt csak a járda kiépítésére vonatkozó ajánlattételi felhívás lett közzétéve. – a polgármester)

Az elfogadott rendeletek megtekinthetők a [www.pilisszentkereszt.hu](http://www.pilisszentkereszt.hu) honlapunkon az Önkormányzat/Hatályos rendeletek/2007-től menüpont alatt, az elfogadott határozatok az Önkormányzat/Testületi ülések/Határozatok menüpont alatt, a társadalmi vitára bocsátott rendelet-tervezetek az Önkormányzat/Társadalmi vitára bocsátott rendelet-tervezetek menüpont alatt, a tájékoztatók, beszámolók az Önkormányzat/Tájékoztatók, beszámolók menüpont alatt, a testületi ülések előterjesztései az Önkormányzat/Előterjesztések menüpont alatt, a képviselői kérdések, a válaszok, a bejelentések, a napirendnél jegyzőkönyvezett hozzászólások, a polgármesteri bejelentések a testületi ülések jegyzőkönyveiben az Önkormányzat/Jegyzőkönyvek menüpont alatt. Az aktuális pályázati kiírások a honlap főoldalán tekinthetők meg, a lejárt felhívások a hirdetmények között olvashatók el.

## Pályázati felhívás

**Pilisszentkereszt Község Önkormányzatának képviselő-testülete) pályázatot hirdet az alábbi (bérlemény) bérleti jogának elnyerésére:**

A bérlemény címe:

**Pilisszentkereszt, Forrás utca 7/F. épületben található volt presszó üzlethelyiség**

alapterülete: 100 m<sup>2</sup>

helyiségek száma: 2 db

bérleményhez tartozó burkolt terasz

A bérlet időtartama: 5 év

Bérleti díj minimális mértéke

a bérlemény alapterületére: 60.000 Ft+áfa/hó

Nyitva tartási idő:

A környék lakóit zavaró tevékenységek (vendéglátás, teherszállítás, stb.) a Bérlemény nyitvatartási idejét az Önkormányzat a Községi ház és Könyvtár nyitva tartásához igazítva az alábbiak szerint állapította meg:

Hétfőtől – Csütörtökig: 7.00 – 22.00 óráig

Péntektől – Szombatig: 7.00 – 23.00

Vasárnap: 10.00 – 22.00

**Ajánlattételi határidő:**

A pályázók a jelen felhívás önkormányzati hirdetőtáblán való közzétételét követően, legkésőbb 2013. szeptember 30. (hétfő) 18.00 óráig jogosultak ajánlatot tenni.

**Az ajánlatnak az alábbiakat kell tartalmaznia:**

■ A pályázó adatait (név, cím, egyéni vállalkozó esetén vállalkozói igazolvány száma, gazdasági társaság esetén cégbejegyzés száma, adószám) ■ Amennyiben a pályázatot meghatalmazott nyújtja be, annak adatait (név, cím)

■ Bérlemény tervezett hasznosításának leírása, bemutatása

Ajánlat a bérleti díj összegére (Ft/m<sup>2</sup>/hó), ÁFA nélkül.

**Az ajánlatához az alábbi mellékleteket kell csatolni:**

■ Nyilatkozat arra vonatkozóan, hogy a pályázatok bontását követő 60 napig ajánlatához kötvé van ■ Nyilatkozat a pályázati kiírásban foglalt feltételek elfogadásáról ■ Nyilatkozat a nemleges adó-, tb- és vámtartozásról, valamint arról, hogy 30 napnál régebben meg nem fizetett köztartozása nincs ■ Nyilatkozat arról, hogy nem áll végelszámolás, csődeljárás vagy felszámolási eljárás alatt ■ Egyéni vállalkozói igazolvány/cégbejegyzési kivonat hiteles másolata ■ Meghatalmazás (amennyiben a pályázatot meghatalmazott nyújtja be)

Az ajánlat egy példányát eredetiben, egy példányát másolatban kell benyújtani.

**Az ajánlattétel helye:**

Az ajánlatokat az Önkormányzat Polgármesteri Hivatalának ügyfélszolgálati irodáján (Pilisszentkereszt, Fő utca 12.) 2 (két) példányban, zárt borítékban lehet beadni, a borítékra rá kell írni: „Községi Ház és Könyvtárban található üzlethelyiség bérleti szerződés”, egyéb felirat a borítékon nem lehet.

**A pályázat részletes leírása:**

[www.pilisszentkereszt.hu](http://www.pilisszentkereszt.hu) oldalon megtalálható.

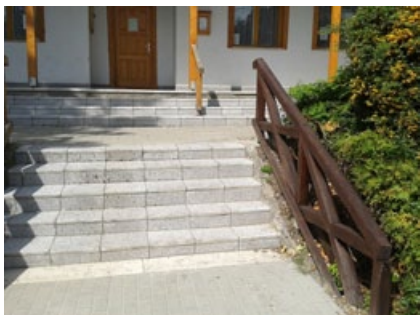
További felvilágosítás Pilisszentkereszt Község Önkormányzat polgármesterétől kérhető (Pilisszentkereszt, Fő utca 12. tel.: 26-547-500).

A bérlemény megtekinthető előre egyeztetett időpontban az alábbi telefonszámon:

06-30-990-89-06

## KÉPES HÍREK

■ Augusztus folyamán az önkormányzat megbízásából a Pilisi Klastrom Nonprofit Kft., mint az egészségügyi központ épületének üzemeltetője felújította az épülethez



felvezető lépcsőt. A tíz év alatt elmállott műkö lépcsősort le kellett bontani, helyére térkő burkolat került. A felújított lépcsőt egy augusztus 22-ei csőtörés veszélyeztetette. Egy fővezeték tört el, melynek egy kb. 10 m-es végső szakasza az épület felújítása-kor nem lett kicserélve. Szerencsére az épületben és a lépcsőben kár nem keletkezett, viszont az épület előtti térkővel burkolt járda újrarakása szükséges.



■ Szeptember 1-jétől, egy teljes egészében felújított vizesblokk várja az ovisokat az óvoda alsó szintjén. A több, mint 30 éve folyamatosan használt és csak toldozgatott-foltozgatott helyiség felújítását az önkormányzat önerőből tudta elvégezni.



A munkákat a pályázat útján kiválasztott, a legkedvezőbb ajánlatot adó Arttech Kft. vezette el bruttó 2.6 millió forintért.



■ Július 21-22-én buszos zárandoklaton Mariazell-ben járt a pilisszentkereszti hívek egy csoportja. A zárandokcsoport-hoz csatlakozott az előző nap gyalogosan Mariazellbe érkezett két pilisszentkereszti



zárandok, Lendvai József polgármester és fia Kornél. Zárandoklatuk két héten át tartott, melynek során Pilisszentkeresztről indulva 440 km-t tettek meg gyalogosan, míg Mariazellbe értek.



■ Augusztus 14-én a dobogókői Szűzanya kegyhelytől a budapesti Normafán lévő Szent Anna rétre kétnapos gyalogos engesztelő zárandoklat indult a Magyar Zárandokút útvonalán, melynek fő célja a réten felállítandó engesztelő kápolna ügyének támogatása volt. A mintegy harminc zárandok megállt nemcsak falunkban, hanem a Szentkútnál is, ahol Zoltán atya a másnapi Nagyboldogasszony nap tiszteletére mondott szentmisét a kántorházban táborozó fiataloknak és a pilisszentkereszti híveknek.



Az idei Pilisi Klastrom Fesztiválra nagy örömmelre küldöttség érkezett három testvértelépülésünkről is. Nagyövedről Berek Anna alpolgármester asszony vezetésével a Rozmaring népdalkör, Pilisről Molnár Dorottya polgármester asszony és családja, Kézdiszentkeresztről Pál Endre polgármester úr vezetésével egy öt fős csapat. Utóbbiak több napot eltöltöttek nálunk, melynek során a Pilis tetőre is fellátogattak a vendéglátók kíséretében, hogy megismerjék azt a csodálatos kilátást, mely onnét kitárul.



rul. A kirándulás során szomorúan tapasztaltuk, hogy a PSZÖ által megrendezett első Pilisi Túra során ültetett, és a május végi idei túra során magyar és szlovák trikolór színeiben pompázó szalagokkal ellátott fa elszáradt.





# Ingyen nyár esti térzene a Klastrom Kertből

## 2013 nyarán, 800 éves gondolatokkal

A körülmények úgy hozták, hogy család, rokonsági gondok miatt az idei évben nem tudtam közvetlenül részt venni a helybeli Klastrom Fesztiválon.

Ezen az estén nyolc óra után fáradtan, szilvaszedésből csomagokkal megrakodva igyekeztem a temetőnél lévő buszmegállóhoz, ahol egy kisebb „túrabusnyi” jókedvű társaság hallgatta a klastrom felől érkező zenét. Szóba elegyedtünk, közben kiderült, hogy a Pálos rend „kutatói” Pilisszentlélek-ről jönnek, ott a helyi középkori romokat megtekintve útjukat folytatva Pilisszántóra a Pálos kápolnához mennek esti, éjszakai találkozóra. Mivel Szentkereszten a Klastrom Kertben a romoknál rendezvény van, későbbre teszik annak megtekintését. Pesti barátait mobilon értesítették, hogy késnek, velük a Szántói kápolna környékén fognak találkozni. Amikor kiderült, hogy helybeli és Pálos tisztelő vagyok, záporoztak a kérdések, és hangzottak el olyan történelmi mozaikok is a XIII. századról melyeket még nem ismertem. Igen jól informáltak voltak a fiatalok a középkori magyar történelem tekintetében. Néhányan-évekkel ezelőtt már jártak Pilisszentkereszten a Kolostor romoknál. Ismerték az osztrák sajtóból a Gerevich László professzor úr által végzett ásatás néhány részletét. Arról is tudtak, hogy a pálosok és ciszterciek levéltárának egy része a mai Szlovákia (Horné Lefantovce.) Felső elefánt-kolostorában vannak, de sajnos nem kutathatók. Egyikük olvasott a Gerecze Péter féle ásatásról a mai Római katolikus templom környékén. Elmondtam, hogy az említett régész az első világháború előtt kezdte meg (a templom körüli-egykori- temetőben) az ásatást Pálos romokat keresve, de az első világháború miatt ez a munka úgy látszik végleg megszakadt. Ezeket nekem még Édesapám mesélte. Elmondtam nekik, hogy Gaján nagyapámtól bérelt házirészen lakott az a tiszteletré méltó Szűcs Gyula tanító úr, aki Pilisszentkeresztről írott kis turista kalauz című könyvecskében említi a Gerecze féle ásatást, de mivel ő is bevonult a háborúba, csak annyit sikerült megtudni, hogy kéziratait a Váci Múzeum Egyesületnél helyezte el. Váci diák voltam négy évig, de nem sikerült az anyag nyomára bukkannom. Ezen időszak az 1950-es évek eleje, nem kedvezett az ilyen témájú kutatásnak. Állítólag a nevezett levéltár a II. világháború után átrendezésre került és a „Szűcs féle anyagnak” nyoma veszett. Igyekeztünk a távoli, de jól hallható kellemes zenét élvezni, egymást túllícitálva beszélni magyarul, szlovákul az osztrák tanító a saját nyelvén, amit tolmácsoltak. Megállapítottuk a költő szavaival szólva, szabadon- Pilisi pálos ügyben „magyar, szlovák, osztrák bánat

mindig egy bánat marad.” Szóba került, hogy nincsen feldolgozva „Gertrudis királyné” küzdelmes története, pedig biztosan akadna bizonyosság vagy tagadás a tragikus királyné gyilkosságra is mivel az már köztudomású, hogy nem a szép költői mű szerint történt a dolog. Katona József örök érvényű drámája szép emléket állít az ügynek. A nagypolitika nem publikus témaként kezelte az esetet, és így a múlt idő betemette a feledés porával, most a hálás utókor bizton le fogja porolni róla az ismeretlenség és sok fél igazság szép zöld moháját. Jut eszembe a Pilis egyik szerelmesének Szeghalmy Gyula tanár úrnak a megállapítása. „Dobogókőről jövet előtűnik a Pilis- tető, mint egy bársonnyal takart, zöld mohával benőtt hamvas koporsó fedél.” (Szűcs Gyula 1937. Dunántúli vármegyék) Most újra szól a zene, áramlik felénk, a Pilis mögött lebukott nap tűzvörösre festi az eget. Festő vagy díszlettervező legyen az aki, ettől szebbet tudna alkotni. De vissza a múltba! A Pilisről megjelent helytörténeti monográfiák egyike (Pilisszentlászló története), idézi azt a brossúra formájú könyvecskét, (melyet magam is kézbe vehettem az: OSZK-ban). Lényege az írásnak: hogy 1213 őszén az összeesküvő főnemesek, kormánytagok, uralkodó közeli elégedetlenek, hiúságukban megalázott magyarok, megelégedve Gertrudis királyné és az udvarában egyre sokasodó külföldi rokon basáskodók, a közjavakban dűskálók garázdálkodását. Mivel az uralkodó II. András halicsi hadjárata alatt a Pilisi hegyekben mulatozó társaságot meglepik és az összeesküvők a királynő sátorba törve rögtönzött bíróságot alkotva magukkal hozott Esztergomi hóhér-közműködésével lefejezik Gertrudis királynét. (Kékesi: A középkori Pilis rejtelmek 1900.) A beszélgetés jelenlévői közül egy poprádi idegenvezető /D. Lajos/ mindhárom előfordult nyelvet jól beszélte, hallott a könyvecskéről, kiegészítve két dologgal, amit magam is hallottam: a tragédiát végignézte egy udvari méltóság, aki köpenye alá rejtette el a kis Bélát, aki később IV. Béla királyunk lesz. Az ma már jobban publikált tény, hogy a királyi fejet a pilisi barátok udvari kísérettel a már hazatérő király elé viszik és a Leleleszi kolostorban (ma Szlovákia) adják át ahol II. András király a kolostor gondjaira bízta, mint királyi erekléyből, bőséges adományokkal megerősítve őrzését. II. András szeretett feleségét halála helyszínének közelében a ciszterci kolostorban, díszes szarkofágban temette el.

Az idő már későre jár, a sofőr indulásra biztatja az egyre jobban történelmi beszélgetésbe bonyolódó társaságot. Már csak egy pesti vendég kérdésre válaszolok, amennyire tudok. Arról olvastak régebben valamelyik

kulturális folyóiratban és láttak híradást az elektronikus sajtóban is, hogy 2013-ban emlékünnepek lesznek Gertrudis királyné halálának 800. évfordulója kapcsán. Megerősítem a hallottakat, hogy Pilisszentkereszten is a Szentkereszti Polgári Kör Egyesület szervezésében több, igen színvonalas vetített képes előadás hangzott el népes hallgatóság előtt, neves szakemberek előadásában. Magam is igyekeztem valamennyi rendezvényen részt venni. Volt olyan előadás is, amikor a Szentendrei Múzeum vezető munkatársa arról beszélt, hogy a Pilisben megölt Gertrudis, aki egyik legnagyobb királyunk IV. Béla édesanyja, nem kapott méltó emlékhelyet. Este fél tíz van megjött az én buszom is, a motorhang rövid időre elnyomja a Pilisi Klastrom Fesztiválról szóló zenét, a történelmet szerető kirándulók beszállnak saját buszaikba. Valamennyien felfrissültünk a hely felől áradó mezei virágok illatától, a jó levegőtől. A sok történelmi vihart, tragédiát látott vén Pilis jótékonyan visszhangozza a Valahol Európában című musical zenéjét. Köszönet a szervezőknek, és további sok erőt, egészséget a hazai történelem iránt érdeklődőknek.

Emlékeit lejegyezte, ismereteit az érdeklődőkkel megosztotta

**Gaján Vilmos**

szülőfaluját szerető helytörténész

### A Pilisszentkereszti Közösségi Ház SZÍNJÁTSZÓKÖRE szeptembertől folytatja munkáját!

**Ha szeretnél játszani, ha láttad a Valahol Európában című előadásunkat a Klastrom Fesztiválon, és van kedved hasonlóan színvonalas színdarabokban szerepelni, várjuk jelentkezésedet!!!**

**A három, már működő csoportunk mellett, most indítunk egyet a legkisebbeknek!!!**

**6–8 éves korig – Minik –**  
Nem baj, ha nem tudsz olvasni!!!  
**9–12 éves korig – Kicsik**  
**13–18 éves korig – Kamaszok**  
**18–99 éves korig – Felnőttek**

Jelentkezni szeptember végéig lehet a papcat@freemail e-mail címen, vagy a Közösségi Ház Könyvtárában személyesen a nyitvatartási idő alatt, illetve a Könyvtár telefonszámán: 26/347-516.

Ne feledd megadni az elérhetőségedet (tel.szám,e-mail cím), és a korodat, valamint már meglévő heti elfoglaltságaidat a csoportbeosztás miatt!

A foglalkozások a szeptember 16.-i héten kezdődnek, a pontos időpontokról értesítünk, illetve a Mlynky facebook oldalra felrakjuk.

**GYERE ÉS JÁTSSZ VELÜNK!!!**

# VII. Pilisi Klastrom Fesztivál

Településünk az idei évben hetedik alkalommal rendezte meg Pilisszentkereszten a Pilisi Klastrom Fesztivált 2013. augusztus 17-én. A Fesztiválnak a páratlan szépségű természeti (Duna-Ipoly Nemzeti Park) és a történelmi környezetben fekvő ciszterci kolostor romjai mellett, a település határában található Klastrom-kert adott otthont. A rommező Közép-Európa egyik legértékesebb régészeti lelet-együttese; az apátság királyi megalapítása 1184. május 27-én történt.

Az idei év egy történelmi esemény évfordulója, 800 évvel ezelőtt, 1213. szeptember 28-án, a pilisi erdőségben gyilkolták meg Gertrudist, a magyarok királynéját, II. András feleségét, akinek holtteste – sírjának feltárásáig – az apátsági templomban nyugodott. Az évforduló alkalmából településünk a Szentkereszti Polgári Kör főszervezésében, összefogva több civil szervezettel, méltó emlékhely kialakítását tervezi. Az emlékhely kialakítása, felavatása az idei év klastromhoz kötődő eseményeinek egyik fontos eleme lesz szeptember 28-án szombaton.

A fesztivál nyitó eseménye a „Pilis csúcs” futóverseny volt. Az idei évben először gazdagítottuk sporteseménnyel programunkat. A futóverseny lebonyolításában a Szentendrei Kinizsi Honvéd Sportegyesület vett részt, ezúton is köszönöm a lelkiismeretes, színvonalas munkájukat. A rajt a Két Bükkfa nyeregtől indult 10 órakor. Nevezni 4 és 8 km-es távon lehetett különböző korcsoportok szerint. Nagy örömünkre szolgált, hogy közel 90 fő állt a rajthoz, köztük Lendvai József polgármester úr is, számos pilisszentkereszti lakos mellett. A verseny sikerén felbuzdulva jövőre is szeretnék megrendezni a futóversenyt. A Fesztivál programjaiban mindig megjelenik a sokszínű, hagyományos magyar és nemzetiségi kultúra. Programjainkkal a gyermekek és felnőttek számára egyaránt kellemes szórakozási lehetőséget biztosítottunk egész napra. A kisebbeknek a Tulipántos Népi Játékpark és Alkotó Műhely hagyományörző és képességfejlesztő játékaival nyújtott felejthetetlen élményt, a Gólyalásbas parasztkomédia is igazán nagy sikert aratott. A hagyománnyá vált folklór műsor, mely magában foglalja a népdalkórusok, néptáncgyűttesek produkcióit az idősebb korosztály számára is élvezetes 2 órát nyújtott. Megtisztelték rendezvényünket fellépésükkel: a Pávakör, Pilisszentkeresztért Kulturális Egyesület, Glück duó (Glück Laura, Glück Vanessa), Pilisszentkereszti Közösségi Ház néptáncgyűttese, Rozmaring népdalkör (Nagyölved), CSÉKE Rozmaring Néptáncgyűttes (Csobánka), Bálint Anna, Szabó Ákos táncművészek (Pomáz). Ismét ellátogattak hozzánk a Magyar Huszár és Katonai Hagományörző Szövetség huszárai. A Töki Huszár és Hagományörző társaság színvonalas bemutatójával méltán vívta ki a közönség elismerését. A lovasbemutató után következ-



zett a Gesarol együttes koncertje, akik régi nagy slágerekkel kápráztatták el a nézőket. Akik egész napra tervezték a részvételt, ételben és italban sem szenvedtek hiányt, kemencés lángos, magyaros ételek várták a látogatókat.

A fesztivál fő attrakciója a tavalyi évben nagy sikerrel előadott „Valahol Európában” című musical volt a (Közösségi Ház Színhátszöveg Körenek előadásában) Simon Pétert, a darab főszereplőjét, Várkonyi András a „Barátok közt” című sorozatból jól ismert színművész alakította.

Néhány szereplő pár mondatban leírta ezzel kapcsolatos élményeit, érzéseit:

**Istenes Bernadett (Suhanc)**

„Ismét szeretném megköszönni a lehetőséget, hogy szerepelhettem a darabban. Tavaly nyáron mikor előadtuk a darabot, és utána nem volt több próba, egyfajta üresség tört bennem elő, hogy valami hiányzik, rájöttem, hogy ez a kis csapat, a próbák már az életem részévé váltak. Éreztem, hogy ennek lesz folytatása valamikor... folytattuk is:) Idén ismét ott állhattunk a színpadon, és véleményem szerint egy csodás élményt adhattunk a közönségnek. Pap Katalin, Berényi Ildikó, és Polgármester Úr nélkül nem valósult volna meg, köszönöm/köszönjük nekik, illetve a csapat minden tagjának is. Szerintem folytatni fogjuk... :)”

**Kosznovszki Réka** így írt érzéseiről:

„A szívem tele van örömmel és jó érzésekkel, hogy megint szerepelhettem együtt a csapattal. Nagyon sok szép emlék, pillanat, öröm és persze sok munka van mögöttünk. Mindent köszönök Katinak és mindenki-

nek, aki részese volt ennek a darabnak. Nagyon várom a folytatást. Szeretlek titeket.”

**Dobos Tibor** (a Tanító úr szerepét formálta meg)

„Egy varázslatos színjáték csodálatos lehetőséget adott számunkra, kiknek megadatott a benne való részvétel. Mint tudjuk, egy ilyen vállalkozás sok megpróbáltatással jár még azok számára is, akiknek élethivatása a színjátszás. Nekem szerencsére többször adott az élet lehetőséget a színházi világ édes megízlelésében, mikor még Pilisszántón éveken keresztül aktív színházi bemutatók születhettek sok neves színészek és rendezők támogatásával, közreműködésével. Tudom, hogy már akkor nagy segítséget jelentett, mikor neves szakemberek felkarolták az amatőrt, de annál inkább lelkes társulat tagjait és ember számba” véve őket minden szakmai segítséget megadtak. Nem esett rosszul, mikor egy Bánffy György megjegyezte, hogy Tibor ez nagyon gyenge még, de sikerült odáig feltornáznai a képességeimet, hogy maga mellé hívott a tapsrendet félretéve és mellette hajolhattam meg a tapsvihar közepette. Miért meséltem el ezt? Mert tudom, hogy a Valahol Európában szereplő társulat tagjai között is érezhettek úgy az elején, mint én akkor, mikor még nem bíztam magamban, nem hittem, hogy egyáltalán meg tudok felelni az elvárásoknak, egyszerűen: „nem hittem magamban „szinte kis ebihalnak” éreztem magam a sok nagy Cápá” között. De azt hiszem, hogy most is olyan támogatást kaptunk Pap Kati, Papucsek Vilmos, Várkonyi András profi művészeinktől, hogy a kezdeti nehézségek mind feledésbe merültek és sokunkból olyan energiákat szabadítottak fel, amik-

ben magunk sem hittünk. Azt hiszem, most bebizonyítottuk, hogy kemény munkával, kitartással, önbizalommal mi is részesülhetünk elismerésben és joggal állhatunk a színpadon a tapsvihár szelétől megcsapottan!”! És lássátok be MEGÉRTE!!! Szeretlek benneteket Valahol Európában...! Szentkereszten...! :-))))))”

**Keszthelyi Soma** Budapestről járt a próbákra szülei és testvéreivel, ő formálta meg a kis Kuksi szerepét. Ki ne emlékezne csodálatos alakítására.

„Annak idején nagy izgalmommal, sok kérdéssel vágtam bele ebbe a számomra ismeretlen műfajba, amikor Kati megkérdezte tőlem egy forgatáson, hogy lenne-e kedvem szerepelni egy zenés színházi darabban. Hétvégenként mindig nagy örömmel jöttem a próbákra, mert a gyakorlás alatt, nagyon jó kis csapat jött össze és sok új barátot szereztem. Nagyon örültem annak is mikor az öcsém szerepet kapott a darabban. Zsombi elmondása szerint szintén élvezte a darabot, bár kicsit félt a nagy közönségtől. Arról beszélgettünk egyik nap, hogy ha jövőre ismét lesz valamilyen új darab és Kati számít ránk, akkor szívesen megyünk újra.”

**Berényi Ildikó:** Igazán nagy élményt jelentett számomra, hogy én is benne lehettem a darabban, mindig is vonzott a színészet, a játék, a szereplés. Annak idején az István, a királyból kimaradtam, amit nagyon sajnáltam. A fesztivál főszerzőjeként úgy éreztem nem tudom együtt a két feladatot bevállalni, de amikor Katival a szereplőket válogattuk, egyre nagyobb ösztönzést éreztem arra, hogy én is beálljak. Az előző nyáron nagyon nehéz és fáradtságos volt a próbákra járás, mire összeállt a darab. Az idei év már sokkal könnyebb volt, gyorsan összerázódott a csapat és mindannyian úgy éreztük, hogy már nem görcsölünk a színpadon, hanem játszunk, megérett a gyümölcse a sok munkának. Külön öröm volt, hogy a gyerekeimmel együtt szerepeltünk. Kata lányom Szeplos szerepét játszotta, az idei előadásba Ákos fiam is beállt.

Pár szereplővel sikerült interjút készítenem:

**Pénzeli Attila** Tróger szerepét formálta meg a darabban. Beszélgetésünkkor a következőket kérdeztem tőle:

■ **Hogyan kerültél a darabba?**

– A lányaim is szerepeltek, így sikerült rábeszélniük, hogy én is legyek benne, illetve Pap Katalin már azzal keresett meg, hogy a Tróger szerepét nekem álmódta meg.

■ **Könnyű volt-e azonosulnod a szereppel?**

– Totál hozzám illő a szerep, így igazán, csak önmagamra kellett alakítanom.

■ **Szoktál-e izgulni a szereplések miatt?**

– Nem, mert zenészként megszoktam a színpadi szereplést.

■ **Milyen volt a saját illetve a többi gyerekkel együtt szerepelni?**

– Hatalmas élmény volt számomra, végig együtt voltunk ezzel a sok szeleburdi gyerekkel, akik amikor a színpadra léptek mindig nagyon összeszedték magukat és átélve játszották el szerepeiket.

■ **Mit jelentett számokra az Európás csapatban benne lenni?**

– Számomra az volt a legjobb, hogy a falu életében elindult egy színházi „műfaj” és elindított egy utat a színház világához. A fesztiválon az emberek kijönnek a Klastrom kertbe, láthatnak szuper előadást, esetleg ismerősöket, rokonokat a darabban, ez külön élményt jelent mindenkinek.

A jövőre nézve nagyon örülnék, ha lenne folytatás, mert fontos, hogy ez a csapat együtt maradjon, a gyerekek nem az utcán csellengnek, közel kerülnek a művészetekhez, ez mindenképpen pozitívan hat rájuk.

■ **Hozott valami változást az életedben a darab?**

– Talán annyit, hogy nemcsak a zenében, hanem a színházi életben is kipróbálhattam magam, ha lesz lehetőség szívesen szerepelek majd az új darabban is.

**Szmetana Péter** a sofőr szerepét játszotta el:

■ **Hogyan kerültél a darabba?**

– A darabba tavaly az utolsó között kerültem be, eleinte nem akartam szerepelni, de az a dolog motivált, hogy a közeli barátaim már jártak a próbákra.

■ **Könnyű volt-e azonosulnod a szereppel? Hiszen nem egy szimpatikus figurát kellett eljátszanod.**

– Én nem így látom, mert előadás közben elég sok nevetést hallottam a nézőktől.

Igen-igen a végére nagyon szimpatikusá vált a sofőr....

■ **Mi volt a legnehezebb számodra a próbák során?**

– Mivel soha nem csináltam még ilyet, ezért mint minden új feladat kihívás volt számomra.

■ **Hogy éreztél magad a csapatban?**

– Nagyon jó kis csapat jött össze. A próbák alatt jól éreztem magam.

■ **Izgultál-e a színpadon, hogyan sikerült legyőződnöd?**

– Természetesen izgultam, de a színpadon már ment minden a maga útján. Olyan volt, mint a „giotin” alatt!

■ **Hozott-e valami változást az életedben a darab? A következő darabban is szeretnél szerepelni?**

– Igen, mert nem gondoltam volna, hogy egyáltalán ki merek majd állni a színpadra. Természetesen szeretnék folytatást.

**Lingauer Döme** Ficsúr szerepét kapta:

■ **Mennyire tudtál azonosulni a szereppel?**

– Minden előadás második felvonására, sikerült átélni valamennyire a karakterem helyzetét.

■ **Mit jelentett eljátszani Ficsúr szerepét?**

– Különösebb felelősséget nem jelentett, mivel a szöveg és a mozgás könnyen rám ragadt, bár egy egy jelenettel igencsak meg kellett küzdeni, (pl.: mikor női ruhában fehangon énekelve kellett táncoljak.)

■ **Milyen nehézségekkel kellett megküzdened a próbák során?**

– A kicsik, és néha a nagyobb gyerkőcök is folyamatos beszédkényszerrel küzdöttek, és emellett a telefonjuktól is nehezen lehetett megszabadítani egynehány embert, ami nagyban lehúzta a próbák tempóját.

■ **Jelentett valami változást az életedben a szerep megformálása?**

– Talán néha belegondolva kicsit jobban értékeltem azt amilyen a jelenlegi helyzetem, ahhoz képest, mint amilyen lehetne.

■ **Milyen terveid vannak a jövőre nézve?**

– Szeretnék a Nemzetvédelmi Egyetemre bekerülni, és ott a katasztrófavédelemmel valamilyen módon elhelyezkedni, mint kutyakiképző.

**Urbán Tamás** Hosszú szerepét alakította:

■ **Hogyan kerültél be a csapatba?**

– Talán a csapatba való bekerülésem a legviccesebb, egy téli napon a munkából fáradtan hazafelé tartva a hidegben megcsörrent a telefonom. Berényi Ildikó volt, elképzelni nem tudtam mit akar közölni egy fagyos februári estén. Szokásos lágy hangján közölte, hogy Pilisszentkereszten kerül megrendezésre a Valahol Európában c. musical, és arra gondolt közösen a rendezővel, hogy én lennék a legmegfelelőbb Hosszú szerepére. Kicsit vonakodva, hezitálva, de végül elfogadtam a megtisztelő felkérést, és legbelül tudtam, hogy valami ezáltal elkezd lökdösni a színészi pálya felé, (ez nagy álmom 10 éves korom óta). Igent mondtam.

■ **Mennyire tudtál azonosulni a szereppel? Mit jelentett eljátszani Hosszú szerepét a Főnököt?**

– Hosszú a „főnök” szerepe hatalmas elégedettséggel töltött el, úgy éreztem kiélhetem a szerep által azt a feladatot, ami a hétköznapi életben is a feladatom, hogy vigyázzak másokra és magamra, meg jó útra tereljem az elveszetteket. A mindennapokban is próbálok több-kevesebb sikerrel eszerint élni. Tehát Hosszú megformálása számomra nem volt annyira nehéz. A szerep példaértékű: a hatalmat boldogságra és mások boldoggá tételére kell felhasználni.

■ **Hallgattak rád a gyerekek?**

– Teltek-múltak a fáradtságos próbákkal teli hétfőgék és a gyerekek egyre job- ➔



→ ban hallgattak rám, vagy egyre jobban nem, ez az ő aktuális állapotuktól is függött. De nagy többségében a dolgoknak azt kell, mondjam hallgattak rám és átjött nekik a mondanivalóm, erre is volt több példa.

■ **Milyen nehézségekkel kellett megküzdened?**

– Egyáltalán nem nagyképszerűség rejtőzik a következő sorok közt, de azt kell mondjam az egyetlen nehézséget magánéleti csalódások jelentették, ezekkel kellett megküzdenem, csak azért, hogy jó legyen a szerepfarmálás és természetesnek tűnjön Urbán Tamás, mint Hosszú a színpadon. A gyerekek túlzott erőbedobása és tenni akarása is okozott némi gondot, de ez elenyésző volt a háttérben meghúzódó gondjaimmal, amiket végül sikeresen legyűrtem.



■ **Jelentett valami változást az életemben a szerep megformálása?**

– Tartást adott a szerep, amihez egy életen keresztül van mikor visszanyúlni, ha silányra sikeredik az aktuális lelki vagy bármilyen állapot.

■ **Milyen terveid vannak a jövőre nézve?**

– A jövőt tekintve nagyon remélem, hogy új színdarabban rukkolkunk elő jövőre Pilisszentkeresztben. A távolabbi jövőt tekintve színész szeretnék lenni legalább hobbi szinten, egymástól nagyon eltérő darabokban, esetleg filmekben szeretnék egymástól teljesen eltérő szerepeket játszani.

A Valahol Európában előadást a Gesarol táncos parti követte, igazán fantasztikus hangulatot teremtettek, sajnáltuk, hogy olyan sokan elmentek az előadás után.



## Köszönet

**Ezúton szeretném megköszönni minden támogatónak, akik anyagiakkal is segítettek a fesztivál megvalósulását!**

Pilisszentkereszt Község  
Önkormányzata,  
Pilisszántó Község Önkormányzata,  
Pilisi Klastrom Nonprofit Kft.  
Kovács Béla  
Arttech Kft.  
Netrax Kft.  
Carbon Grafit Kft.  
W9 Mérnökiroda Kft.  
Erdei Wellness Kft.  
Microfox Informatikai Kft.

**Egyéb támogatók:**

Önkormányzati Önkéntes Tűzoltóság  
Pilisszentkeresztűi Örs  
Pilisi Parkerdő ZRT  
Pomázi Rendőr Örs  
Bugas Bt.  
Sárközi Zsolt  
Kinizsi Honvéd Sport Egyesület  
Szentendre

**Köszönetemet fejezem ki azoknak is, akik áldozatos munkájukkal járultak hozzá a fesztivál sikeréhez:**

Fellépők, Szereplők  
Rusznay János-Rusznay Attila  
Sisa Ferencné  
Fazekas László  
**Önkormányzat dolgozói, köz munkásai**  
Iskola dolgozói – Papucsek Márta,  
Oroszháziné Dobos Teodóra,  
Czémán Imréné, Misákné Wágner  
Gabriella, Pénzelik Ágnes,  
Önkéntesek: Lendvai Klaudia,  
Földi Alexandra, Mikusik Bea,  
Horváth Éva, Galda József,  
Kristófné Budai Katalin, Répási Attila,  
Ifj. Répási Attila, Sebesi Gyula,  
Nagy László

A támogatójegyek árusításában  
segítőknak: (Somvirág Egyesület,  
Hilda Cukrászda, Takarékszövetkezet)

**Berényi Ildikó**  
főszervező



## XXIII. Folklórne ORAVICE na Slovensku a XII. Witowiańska Watra v Pol'sku

Szlovák-lengyel hagyományörző nyári fesztiválok  
pilisszentkereszti fellépőkkel

2013. július 27-28-án kétnapos nemzetközi „folkturnén” vettek részt az idén 35 esztendő – szeptember 21-én jubiláló – Pilis Néptáncgyűttes, valamint a Pilisi Trió tagjai – Galda Levente, a Pilisszentkeresztért Kulturális Egyesület elnökének vezetésével.

A hétvége során elsőként az anyaországi Tvrdošín városa meghívásának eleget téve léptek fel az Oravice-i Amfiteátrum szabad-téri nagyszínpadán – a Norvégiában élő, de oravai származású főszervező, Gustav Sochan Úr megkeresése és felkérése nyomán –, majd a szomszédos (határ menti) lengyel település, Witów nagy ívű folklórfesztiválján mutatták be magyarországi szlovák fiataljaink pilisi őseik páratlanul egyedülálló néptánc- és dal-kultúrájának fennmaradt, s máig élő gyöngyszemeit.

A Magas-Tátra fennkölt, lélekemelő atmoszférája elbűvölte mind a fellépőket, mind e fent nevezett fesztiválokra ellátogató kedves vendégeket, akik nagyszabású nemzetközi produkciókkal találkozhattak mindkét említett helyszínen.

Pilisi énekeseink (Galda Tímea, Cserni Melinda, Kalmár Árpád és Galda Levente) óriási sikert arattak tematikusan összeállított pilisszentkereszti szlovák népdalcsokraikkal, melyeket Sax Norbert kísért tangóharmonikán.

Az előadásukat megelőzően – a moderátorok és újságírók kérdéseire válaszolva – Galda Levente, a csoport művészeti vezetője bemutatatta a megjelenteknek szülőföldjüket, Pilisszentkeresztet, annak történetét, valamint röviden ismertette a helyi szlovák nemzetiségi hagyományörzés múltját és jelenét, az új Szlovák Ház sorsának alakulását, továbbá a Magyarországon élő szlovákság aktuális helyzetét, ill. égető kérdéseit a jövőbeni fennmaradás perspektívájában, a fiatalok szemszögéből megközelítve azt.

A XXIII. Oravai Folklórfesztivált megtisztelte jelenlétével a Szlovák Köztársaság Nemzetgyűlésének alelnöke, Ing. Erika Jurinová asszony is – a szomszédos Nižná település szülőtte –, aki személyesen gratulált e ma-



gyarországi szlovák kultúrküldöttség által bemutatott rendkívül gazdag és sokszínű programhoz, amelynek tagjaival ezt megelőzően már a Határon Túli Szlovákok Emléknappja alkalmából július 4-én (az egykori Pozsonyi Nemzetgyűlés történelmi épületében) megrendezett ünnepélyes díjátadón is találkozott.

Az oravai nemzetközi folklórtalálkozót követően lengyel barátaink is igaz szláv testvéri szeretettel fogadták pilisi szlovák delegációjukat a Zakopane mellett található Witów település kísérőprogramokban és fellépő együttesekben egyaránt bővelkedő fesztiválján, akik mindkét helyszínen méltóképpen – s egyúttal e nagypresztízsű fesztiválok történetében első ízben – képviselték mind szülőfalunkat, Pilisszentkeresztet, mind a magyarországi szlovák nemzetiségi közösséget, öregbítvén határainkon túl is e kultúrkincsek – eleik ősi hagyatékának – magas színvonalú interpretálásával és népszerűsítésével azok jó hírért.

## Böjte Csaba látogatása

Július 28-án zsúfolásig megtelt a templom, ahol Böjte Csaba ferences rendi szerzetes misézett. Ez alkalomra nem csak a helyiek jöttek el népes számban, hanem közel- s távolról is érkeztek érdeklődők.

A mise után az önkormányzat tanácstermében találkozott Böjte testvér az érdeklődőkkel, s derűs személyisége, életszeretete, a gyermekek iránti jóságos, megértő, felelős gondolkodása mindannyiunk lelkét megérintette. Böjte Csaba alapította a Dévai Szent Ferenc Alapítványt, amelynek célja a sanyarú körülmények között élő, sokszor az éhhalál küszöbén lévő, tengődő gyermekek felkarolása. Az Alapítvány nem csak Erdélyben, hanem már Magyarországon is több gyermekmentő otthont működtet. A találkozó résztvevői által adott adományok ezeknek a gyermekeknek az életéhez nyújtottak egy kis segítséget, s a Karitasz tagjai által készített és a gyermekeknek elküldött finom sütemények biztosan mosolyt csaltak a kis arcokra.

Böjte Csaba testvér a Szentkereszti Polgári Kör Egyesület meghívására érkezett a faluba, látogatását Szalay Zoltán plébános atya és a Szent Kereszt Karitasz tagjai támogatták, segítették, amelyet ezúton is köszönünk.

*Dr. Göttl Márta*

## Elhunyt Daday Ferenc

Elhunyt kilencvenkilenc éves korában a Pilisszentkereszti templom világhírű festője Daday Ferenc. A sajátos sorsú magyar művész életének nagy részét külföldön élte meg és ott is lett világhírű. Rokonaival az ugyancsak számkivetésben élő sorstársaival, arra készült a nyáron, hogy hazajön meghalni. Annyi sikerült neki a teremtvő jóvoltából, hogy már idehaza egy vidéki kórházban érte a halál rokonai közelében. Közvetlen családtagjai: felesége 80 éven felüli, egyedül élő leánya 61 évesen tolokocsiba szorult, ők a tengeren túl maradtak.

Nekünk falujukat, templomukat szerető Pilisszentkeresztiieknek azt illik tudni, hogy Daday Ferenc olyan időben vállalt rokonai, barátai rábeszélésére emberfeletti nagy munkát Pilisszentkereszten, amikor a második világháború után romokban volt az ország és ennivaló is alig volt. Munkájáért honorárium volt is nem is, a munka befejezése volt a cél. Daday művész úr sokszor napi 16 órában hiányos felszere-

léssel és anyaggal művészien kifestette templomunk belsejét. Lapunk már egy alkalommal foglalkozott az alkotással, és tartunk majd további megemlékezést is a témában az ősz folyamán a Berényi Ildikó vezette Közösségi Házban, mert méltatlan lenne tőlünk saját magunk és elődeink lebecsülése, ha olyan alkotó munkásságát hagynák a feledés homályába veszni, akit a tengeren túl is ismernek. Daday Ferenc büszke volt önként vállalt magyarságára, amikor ünnepelt festője volt Argentína vezetőjének: Isabel Peron elnök asszonynak.

*Nyugodjon békében  
emlékét megőrizzük!*

Bízást megkapja helyét a túlvilágban azon boldogok és szentek között, akiknek alakját sokszor helybeli arcokkal tovább népszerűsítette és hirdette halhatatlanságukat itt a földön.

*Z Bohom „Odpocinutí vecsne  
daj vám Pane,,*

*Gaján Vilmos  
helytörténész*



# A Szlovák önkormányzat hírei

## Mlynky ako Mlynky – Stretnutie mladých z Mlynkov

– To nie je možné. Tento kaňon je práve taký, ako u nás - divil sa prevádzkovateľ lyžiarskeho centra v Mlynkoch na Slovensku Peter Horník, keď sme spolu aj s deťmi zo slovenských Mlynkov a spolupracovníčkou Detskej organizácie Fénix\* Michaelou Ravajovou boli na výlete v podpilíšťskom Szurdoku. Naše krásne okolie ich prekvapilo a očarilo už druhýkrát. Nechceli veriť vlastným očiam, keď uvideli naše pilíšťske vrchy. Čudovali sa, že máme také (nielen na maďarské pomery) vysoké vrchy, že niekoľko kilometrov od južných hraníc Slovenska nachádzajú nielen lyžiarsku zjazdovku, ale dokonca aj hlboké a strmé riečne údolie zovreté skalami, a to práve také ako u nich, v Slovenskom raji.



– Okrem toho, že vy máte v lese listnaté stromy, a my ihličnaté, je tu všetko také, ako doma – vysvetľoval Peter. Možno aj toto prispelo k tomu, že počas troch dní, ktoré deti strávili u nás, sa cítili natoľko dobre, že ani vrátiť sa im nechcelo. Deti zo slovenských Mlynkov nás navštívili na pozvanie Slovenskej samosprávy v Mlynkoch. Popritom, že sa zoznámili s naším okolím, boli sme s nimi na výlete v Budapešti, pozreli sme Palác zázrakov, boli sme na Neviditeľnej výstave a 19. augusta sme sa kochali v ohňostroji v Ostrihome. Najväčším zážitkom však asi pre každého boli spoločné hry po večeroch, no a priateľstvá, ktoré vznikli medzi našimi deťmi a hosťami, deťmi zo Slovenského raja.

Tohto stretnutie bolo prvým pokusom, aby sme vytvorili kontakty Mlynky-Mlynky aj na úrovni mladšej generácie, pevne veríme, že sa budú rozširovať a prehľbovať. Ako pokračovanie tohto projektu o deň neskôr naše deti sa vybrali do Mlynkov na Slovensku, aby tam spolu so slovenskými deťmi strávili niekoľko dní, a aby na pozvanie obce Mlynky sa zúčastnili na miestnej obecnej slávnosti.

*\*Detská organizácia Fénix vznikla 5. apríla 1991 ako občianske združenie detí, mládeže a dospelých s cieľom pomáhať deťom a mladým ľuďom zmysluplne využívať svoj mimoškolský čas, vytvárať podmienky na aktívne, obohacujúce a prospešné trávenie voľného času.*

Marta Demjénová

## Mlynky-i fiatalok találkozója

– Ez hihetetlen. Ez a kanyon pont olyan, mint otthon - csodálkozott Peter Horník, a szlovákiai Mlynky-ben működő szicentrum vezetője, amikor a Szlovákiából érkezett gyerekekkel és Michaela Ravajovával, a Fénix\* nevű gyermekszervezet munkatársával együtt kirándultunk a Szurdokban. Falunk gyönyörű környéke már másodszor kápráztatta el őket. Nem akartak hinni a saját szemüknek, amikor meglátták pilísi hegyeinket. Csodálkoztak, hogy ilyen magas hegyek vannak nálunk, hogy nemcsak sípályánk van, de még kanyonunk is - pont úgy, mint náluk.

– Azonkívül, hogy nektek lombos erditek vannak, nekünk pedig tűlevelű fák, minden olyan, mint otthon – magyarázta Peter. Talán ez is hozzájárult ahhoz, hogy a három nap alatt, amelyet a szlovákiai gyerekek nálunk töltöttek, olyan jól érezték magukat, hogy haza sem akartak menni.

A Pilisszentkereszti Szlovák Önkormányzat meghívására falunkba látogatott néhány gyerek a szlovákiai Mlynky községből. Azonkívül, hogy megismerkedtek a környékkel, kirándultunk velük Budapesten, ellátogattunk a Csodák palotájába, „megnéztük” a Láthatatlan kiállítást, és gyönyörködtünk az Esztergomi tűzijátékban augusztus 19-én. A legnagyobb élményt azonban talán mindenki számára az esti közös játékok és a kialakult barátságok jelentették.



Ez a találkozó az első kezdeményezés volt annak érdekében, hogy kialakítsunk egy Mlynky-Mlynky kapcsolatot a fiatalabb generáció szintjén is, amelyet aztán a jövőben szélesíteni és mélyíteni tudunk. Ennek a projektnek a folytatásaként, egy nappal később a mi gyerekeink utaztak a szlovákiai Mlynkybe, hogy ott töltsenek néhány napot, és hogy a község meghívására, részt vegyenek a helyi ünnepségen.

*\*A Fénix elnevezésű gyermek szervezet 1991. április 5-én alakult, gyermekek, fiatalok és felnőttek civil szervezeteként, azzal a céllal, hogy segítse a gyermekek és a fiatalok iskolán túli idejének tartalmas kihasználását, hogy lehetőséget teremtsen a szabadidő aktív, gazdag és hasznos eltöltésére.*

Demjén Mára

## Sútázh vo varení gulášu

Na pozvanie Poľovníckeho spolku v Blatnom skupina našich Mlynčanov sa zúčastnila súťaže vo varení gulášu. Na miesto podujatia v našej družobnej obci (pri Senci na Slovensku) sme sa dostavili už o desiatej. Potrebovali sme totiž hodne času, aby sa nám mäso uvarilo. Členovia variácií našich skupín sú už dostatočne skúsení, veď napríklad minulý rok na tradičnom stretnutí slovenských pilíšťskych osád v Huti (Pilisszentlélek) v súťaži vo varení gulášu vyhrali prvú cenu. Chlapci majú svoju vlastnú, prísne utajovanú receptúru, svojský spôsob varenia, no a guláš, pripravený podľa tejto recep-



túry bol taký dobrý, že za niekoľko minút po vyhodnotení súťaže sa aj minul. Kto nebol dost rýchly, tomu zostala jedine možnosť ochutnať guláš po mlynky: chytiť kúsok chleba, vytriet s ním kotol a ochutnať aspoň pozostatky gulášu. Vydareného zábavného podujatia v Blatnom sa zúčastnila aj europoslankyňa Monika Beňová, ktorá ochutnala aj víťazný guláš, a víťazov pohostila vlastnými závinmi. Po vyhodnotení sa začala zábava, do tanca hrala najprv aj u nás dobre známa dychová hudba Šarfianka a potom tanečná parketa už patrila modernejším tancom. Z akcie sme sa vrátili nielen s víťazným pohárom, ale aj novými priateľstvami a príslubom organizátorov, že o rok nás zase pozvú. Členmi našej víťaznej skupiny boli: starší a mladší András Pintér a Peter Szmétana. Gratulujeme!

Marta Demjénová

## Gulyásfőző verseny

A Blatne-i vadászegyesület meghívására, részt vettünk a helyi gulyásfőző versenyen.

10 órakerkeztünk a verseny helyszínére, hiszen sok időre van szükség, míg megfő a marhahús. A csapat tagjai már tapasztalt versenyzők voltak, hiszen tavaly megnyerték a Pilisszentléleken rendezett pörköltfőző versenyt. A fiúknak saját, titkos receptjük van a gulyás főzésére. A recept alapján készült étel olyan jól sikerült, hogy az értékelés után néhány perccel a gulyásból nem maradt egy csepp sem. Aki nem volt elég gyors, annak már csak egy lehetősége maradt: fogni egy darab kenyert és kitörölni vele a bogrács oldalát, hogy legalább a maradékot megkóstolhassa. A rendezvényen



# A Szlovák önkormányzat hírei



részt vett Monika Beňová, europarlamenti képviselőasszony is, aki nemcsak megkóstolta a gulyást, hanem a győzteseket megkínálta saját rétesével is.

A rendezvényről nemcsak a győztesnek kijáró kupával tértünk haza, hanem sok új barátsággal, és egy ígérettel, hogy jövőre ismét meghívunk bennünket a gulyásfőző versenyre.

A győztes csapat tagjai voltak: idős és ifjú Pintér András és Smetana Péter. Gratulálunk!

*Demjén Márta*

## Három csodás nap Mlynkyben

Magaslatok, kanyonok, fenyvesek, apró kunyhók, gerendaházak, a hegyoldalakon kecskék, marhák, lovak válogatnak végtelen nyugalommal a fűszálak között. Igazán jó soruk van. Ezekben a dúsfüvű legelőkön nevelkedett állatok nem is tudják milyen szerencsések szűk istállóba szorított „nagyüzemi” rokonaikhoz képest. Van néhány egészen fura szerzet is köztük. Mellettem a lányok azt mondják: nézd, annak a bocinak a szemébe van fésülve a frufruja! Valóban, egy hatalmas hosszúszerű marhafélének látszó állat bandukol felénk, nagy érdeklődéssel szaglászik, nézi mi ez a nagy hangzavar, majd egy bólintással konstatálja - na, megjöttek a városi gyerekek. Pedig ebben nincs igaza...

Mint azt később vendéglátónktól megtudtuk, kócos barátaink fajtájukat tekintve skót felföldi marhák voltak. Vajon hogy kerültek ők ide, hiszen Szlovákiában vagyunk? Bár engem valahogy mégis szüntelenül az az érzés kerít hatalmába, mintha a Gyilkos-tó környékén járnánk. Ez itt Mlynky, aminek létezéséről, furcsa módon csak nem is olyan rég szereztünk tudomást. Valójában ők találtak meg bennünket, rácsodálkozva a kapcsolra, kezdeményezték, tegyünk valamit egymásért, legyünk barátok. Mi pedig kapva kaptunk a lehetőségen, hiszen új barátok, ilyen igazi ízig-vérig jó emberek társaságára mindig szükség van.

Késő este érkezünk meg a Kassától száz kilométerre megbúvó Hollópatak völgyébe. Vendéglátónk már nagyon várt bennünket, gondosan készült Slivovicával, de sajnos utunk olyan hosszúra nyúlt, hogy mire odaértünk, már csak egy pohárkával maradt belőle. Sebj, helyette gyorsan készített nekünk egy feketeribizlis-

teás-gyümölcsleves házi turmixot, amihez a hozzávalókat természetesen ő maga szedte korábban a közeli erdőszélén.

Néhány nap alatt számos programra invitáltak bennünket, meglátogattuk a jégbarlangot, ahol sok évvel ezelőtt még jégre álmodott színi előadásokat tartottak, voltunk kalandparkban, ahol teljesen mértékben bebizonyosodott, hogy tériszonyom van, lovagoltunk ezekben a gyönyörű fenyvesekben, hajókáztunk a kristálytiszt vízű hegyi tavon. Részt vettünk gulyásfőző versenyen, ahol a harmadik helyet nyertük el közös, szlovák Mlynky-magyar Mlynky kooperációban. A vendéglátóink végig a tenyerükön hordozták, akik pedig még nem ismerték a falunkat, mindig széles mosollyal fogadták - tényleg, ugyanúgy hívják?

Egy kicsit olyan érzés volt eljönni innen, mintha otthonról indulnánk útra. A bensőséges légkör, ami körülött bennünket, az itteni emberek közvetlen szeretete igazi otthonosságot teremtett. De megyünk még vissza, hiszen utolsó nap már nem maradt időnk a még betervezett erdei túrára. Azt pedig megígértük Peter Horník barátunknak, aki egyébként a helyi sícentrum üzemeltetője, és aki minden pilisszentkereszti lakosnak 70% kedvezményt ígért a sípálya használati díjából, hogy a túrát mindenképp bepótoljuk.

Azon kívül, hogy jól éreztünk magunkat, rengeteg új, kedves Mlynčannal ismerkedtünk meg, gyönyörű helyeken jártunk, a nyelvtudásunkat is így tudtuk a legintenzívebben fejleszteni. A mindennapos szlovák környezet a legjobb nyelvtanfolyam. Az utolsó napra már a kezdetben kissé félszegen megszólaló gyerekek is bátran társalogtak újonnan szerzett barátaikkal.

*Demjén Nikolett*

## Tri krásne dni v Mlynkoch

Vysočiny, kaňony, smrečiny, drobné chalúčky, chaty; v údoliach koze, dobytok a kone s nekončným pokojom preberajú medzi trávou. Majú naozaj dobrý život. Tieto zvieratá, vyrastené na pasienkoch s bohatou trávou, ani nevedia, aké sú šťastné, povedzme v porovnaní s ich príbuznými, ktoré sa chovajú v úzkych maštaliach, v podmienkach „veľkopodnikovej výroby”. Je medzi nimi aj niekoľko zvláštnych druhov. Dievčatá vedľa mňa vravia: „Pozri, tomu teliatku vlny sú česané do očí!” Naozaj, približuje sa k nám obrovské zviera s dlhou sršťou, vyzera ako dobytok, a so záujmom oň ucháva, pozerá, čo je to za hurhaj, napokon s prikrývnutím konštatuje: „No, konečne prišli deti z mesta.” Hoci nemá pravdu...

Ako sme sa o tom neskôr dozvedeli od svojich hostiteľov, naši strapatí priatelia patria k nejakému škótskemu hornozemskému ple-

menu. Ako sa mohli sem dostať, veď sme na Slovensku? I napriek tomu, že sa ma zmocňuje stále pocit, ako keby sme boli pri Vražednom jazere. Ale toto sú Mlynky v Slovenskom raji, o jestvovaní ktorých sme sa len nedávno dozvedeli. Vlastne tunajší Mlynčania nás našli, keď si s údivom uvedomili, že aj nevedome nás spája totožné pomenovanie našich lokalít. Na základe tohto spoja iniciovali, aby sme spravili niečo jeden pre druhého, aby sme sa navzájom spoznali a podľa možnosti aj spriatelili. A my sme využili možnosť, veď priateľstvo takýchto do špičky dobrých ľudí potrebuje každý človek.

Neskoro večer sme došli do Havranej doliny, ktorá sa nachádza asi 100 km od Košíc. Hostiteľ nás už veľmi čakal, na naše privítanie sa pripravil s fľašou dobrej slivovice. Naša cesta však, bohužiaľ, trvala tak dlho, že kým sme prišli, zostalo len za jeden pohárik. Žiadny problém, namiesto slivovice nám teda pripravil čučoriedkovo-čajovo-ovocný domáci turmix, k čomu ovocie, pochopiteľne, nazbieral na kraji blízkeho lesa.

V priebehu niekoľkých dní sme sa zúčastnili na viacerých programoch: - navštívili sme Dobšinskú ľadovú jaskyňu, kde sa pred niekoľkými rokmi ešte konali divadelné predstavenia vysnívané na ľadové javisko; - boli sme v Tarzánii, kde sa potvrdilo, že naozaj mám agorafóbiu; - jazdili sme na koni v krásnych smrečinách a splavovali sme horské jazero s kryštálovo čistou vodou. Zúčastnili sme sa súťaže vo varení guláša, v ktorej sme obsadili 3. miesto. V rámci rozširujúcej sa spolupráce Mlynkov v Slovenskom raji s našimi Mlynkami pod Pilňom nás naši hostitelia nosili na dlani, a kto ešte nepočul o našej dedinke, každý so širokým úsmevom na tvári sa spytoval: „Naozaj má také isté meno?”

Keď sme sa vracali domov, mali sme taký pocit, ako keby sme boli vyrazili od domu. Srdečná atmosféra, ktorá nás obklopila, bezprostredná láska tunajších Mlynčanov v nás vytvorili pocit domova. Každopádne sa však musíme ešte vrátiť, lebo poslednú túru, naplánovanú na posledný deň nášho pobytu sme už nestihli. A sľúbili sme nášmu priateľovi, Petrovi Horníkovi, ktorý je prevádzkovateľom miestneho lyžiarskeho centra, a ktorý ponúka 70-percentnú zľavu z ceny vstupenky na zjazdovku každému Mlynčanovi, že na tej túre sa raz zúčastníme.

Okrem toho, že sme sa tam cítili veľmi dobre, zoznámili sme sa s mnohými milými Mlynčanmi, chodili sme na krásnych miestach, nehovoriac o tom, že aj svoje jazykové vedomosti sme takto dokázali rozvíjať najintenzívnejšie. Veď najlepším jazykovým kurzom je tzv. každodenné slovenské prostredie. Posledný deň aj tie deti, ktoré spočiatku sa ozývali len veľmi bojazlivo, sa už smelo zhovárali po slovensky so svojimi novými priateľmi.

*Nikoleta Demjénová*



# Zene-Ovi Bölcsi



## Piciknek is nagyon!

### Kedves Anyukák és Babák!

Szeretettel várlak benneteket zenebölcsibe, ahol számtalan éneket, verset, mondókát ismerhettek meg, játszhatunk együtt.  
Ajánlott korosztály: 6 hónapos kortól 3 éves korig.

#### Helyszín:

Közösségi ház Rózsa utca 1 (Tiszi)

**Időpont: 2013. október 3.**

(csütörtök), 10 óra

**Zenei kalauz:** Kincses Réka

Érdeklődni személyesen vagy  
a +36-30/444-1030-as számon

## Kicsiknek – nagyon!

### Kedves Ovisok!

Szeretettel várlak benneteket, a Zenebirodalom mesés világába, ahol találkozhatok, a kottamesterekkel, megismerheted a hangok világát, számtalan verset és éneket!

**Helyszín:** Közösségi ház 2098 Pilisszentkereszt, Forrás u. 7/F (Tiszi)

**Időpont: kedd, 16 óra. Zenei kalauz:** Kincses Réka

Érdeklődni személyesen vagy a +36-30/444-1030-as telefonszámon



## MEGHÍVÓ



Gertrudis királyné  
halálának 800. évfordulója alkalmából

**2013. szeptember 28-án (szombat)**

Pilisszentkeresztben tartott rendezvényre.

### PROGRAM:

**11.00 óra:**  
Szentmise Gertrudis lelki üdvéért  
(a plébániatemplomban mutatja be  
Dékány Á. Sixtus ciszterci főapát)

**12.00 óra:**  
Emléktábla leleplezése  
és megszentelése  
(Rieger Tibor  
szobrászművész alkotása)

**Avatóbeszéd:**  
Horváth Sándor,  
a Szentkereszt Polgári Kör  
Egyesület elnöke

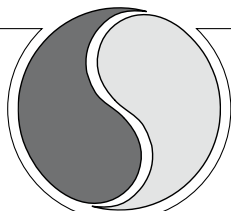
**Köszöntők:**  
Csallóközi Zoltán,  
a Miniszterelnök-helyettesi Kabinet kabinetfőnöke  
Lendvai József,  
Pilisszentkereszt polgármestere  
Anna Elisabeth Neppel,  
Andechs polgármestere (írásban)  
Kállay Ubul Tamás,  
a Magyar Máltai Lovagok  
Szövetségének elnöke

**12.45 óra: Koszorúzás**  
Szent Erzsébet Emlékhelyek  
kiállítás megnyitása  
Messik Miklós, a Magyar Emlékekért  
a Világban Egyesület elnöke



PILISSZENTKERESZT  
ÖNKORMÁNYZATA

SENT KERESZT PLÉBÁNIA  
PILISSZENTKERESZT



## JÓGA

Pilisszentkeresztben

Kezdőket is szeretettel várunk!

Oktató: Páger István

#### Időpont:

minden kedden 19.00 órakor

#### Helyszín:

Pilisszentkereszt, Közösségi ház

Szervező: Pilisszentkereszt

Somvirág Egyesület

#### Jelentkezni lehet

a helyszínen vagy  
a 70-332-3221-es telefonszámon.

## GYERE EL! TARTOZZ EGY JÓ KIS CSAPATHOZ!



Szeptember 3-tól újra kezdődnek a Taek won-do edzések.  
Minden 5 évnél idősebb lányt és fiút szeretettel várok, felső korhatár nincs.  
Ez a sport az amelyik segít a gyermekek mozgáskoordináció javításában, önfegyelemre tanít.  
Jó és magabiztos kiállást ad az élet minden területén.

**Helyszín:** Pilisszentkereszt, Közösségi Ház ■ **Edzések:** Kedd 18:15–9:15, Szombat 9:00–10:30

**Edző:** Glück Géza I. dan ■ **Tel.:** +36-30/651-1107

## Pilisszentkereszt HÍRFORRÁS



Pilisszentkereszt Község  
Önkormányzatának hírlevele

MEGJELENIK KÉTHAVI RENDSZERESSÉGGEL,  
ÁLTALÁBAN A HÓNAP VÉGÉN, 850 PÉLDÁNYBAN  
ÉS PILISSZENTKERESZT ÖSSZES LAKÓJÁHOZ ELJUT

**Alapító:** Pilisszentkereszt Község Önkormányzata  
2098 Pilisszentkereszt, Fő út 12.  
Tel.: 26/547-500  
E-mail: mlynky@t-online.hu

**Kiadó:** Pilisi Klastrom Nonprofit Kft.  
e-mail: pilisiklastromkft@gmail.com

#### A hirdetési tarifák 2013-ban:

Apróhirdetés 20 szóig: 500 Ft, 1/16 oldal: 1400 Ft, 1/4 oldal: 2800 Ft, 1/2 oldal: 5600 Ft,  
1/1 oldal: 11 000 Ft. Hirdetéseiket minden hónap 23-ig (lapzártáig) küldhetik a pilisiklastromkft@gmail.com címre

**Szerkeszti:** A szerkesztőbizottság  
**Felelős szerkesztő:** Berényi Ildikó  
**Nyomda:** Europrinting Kft.  
Az újság színesben is olvasható a [www.pilisszentkereszt.hu](http://www.pilisszentkereszt.hu)  
és a [www.pilisi-klastrom.hu](http://www.pilisi-klastrom.hu) honlapokon.  
ISSN 2060-5110 (Nyomtatott) HU ISSN 2060-5129 (Online)